Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 40 (1993)

Heft: 11-12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zivilschutz: Frauen sind gefragt!

Protection civile: on demande des femmes!

Protezione civile: donne sono richieste!

IMPRESSUM

40. Jahrgang / 40e année / 40a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)
Redaktor Deutschschweiz: Eduard Reinmann, Littau (rei)
Rédacteur Romandie: René Mathey, Pully (rm)
Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione: Therese Isenschmid (Präsidentin / Présidente / Presidente), Moritz Boschung, Hans Ulrich Bürgi, René Mathey, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann, Peter Schiltknecht

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335
Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild Fachzeitschriften,
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748,
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520,
Telefax 065 247 513
Verkauf: Alfred Schuhmacher
Suisse romande: Presse Publicité SA
5, avenue Krieg, case postale 290
CH-1211 Genève 17, tél. 022 735 73 40

Abonnement / Abbonamento:
Fr. 38.– für Nichtmitglieder (Schweiz)
Fr. 38.– pour non-membres (Suisse)
Fr. 38.– per non membri (Svizzera)
Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 4.–
Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249
Edition contrôlée (REMP): 23 249
Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

ZUM NEUEN JAHR 6

IMPULSTAGUNG
Die neue Zivilschutzverordnung unter der Lupe 8

FRAU UND SICHERHEIT
Mitmachen bringt persönlichen Gewinn. 12
Sicherheit ist auch Frauensache. . . 14
Zwei Lebensprinzipien, die sich ergänzen 16

FRAU UND FÜHRUNG
Frauen führen anders – führen Frauen wirklich anders? 18
Mit weiblichen Führungskräften im Gespräch. 20

AKTUELL
Computerisierte Checklisten für Anlagewarte. 24
Zivilschutz – ein bewährtes Mittel der inneren Sicherheit 25

KANTONE
Bern, Graubünden, Schwyz, Zürich 30

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE
Führen – ein Stiefkind des Zivilschutzes 35
Erlebnistag bei der ZSO Bremgarten-Zufikon. 36

BZS INFO
Vier KGS-Plakate 38
«Für alle Fälle» jetzt auch als Prospekt und Poster 40
Plakate aus dem Schalenkoffer. . . . 41
Gemeinsam schützen, gemeinsam helfen. 42
Pressemitteilung 43
Bücher und Dokumente aus dem BZS 44

VARIA
SGKGS: Arbeitsplan 1994. 55

UNTER DER BUNDESKUPPEL 56

IN KÜRZE. 56

SCHWEIZERISCHES ROTES KREUZ
Therapieprojekt für gefolterte Flüchtlinge. 58

MARKTNOTIZEN 59

POUR LA NOUVELLE ANNÉE. . . 7

SÉMINAIRE
La nouvelle Ordonnance sur la protection civile passée au crible . . 10

LA FEMME ET LA SÉCURITÉ
Une participation procure des avantages personnels. 13

LA FEMME ET LE COMMANDEMENT
En conversation avec des dirigeantes. 22

ACTUALITÉ
La PCi – un instrument éprouvé de la sécurité intérieure 26

OFPC INFO
Quatre affiches de la PBC 38
Le thème du film «Quoi qu'il arrive» repris en version dépliant et affiche 40
Votre protection: notre mission! . . . 42
Communiqué de presse 43
Livres et documents de l'OFPC 44

VOIX SUISSE ROMANDE
Edito romand. 46
Gérer les catastrophes 46
L'OIPC organise un stage à Gollion . 47
Rapport de l'OPC de Lancy 49
On inaugure à Gollion. 50
Parc aux biches, sentier et EMS . . . 51
Opération «bric-à-bois» 52

VARIA
SSPBC: Plan de travail 1994 55

PER IL NUOVO ANNO. 7

UFPC INFO
Quattro manifesti della PBC 38
«Succeda quel che succeda» è ora disponibile anche sotto forma di prospetto e manifesto 40
Insieme per proteggere, insieme per aiutare 42

VARIA
SSPBC: Piano di lavoro 1994 55